

Información que Usted Debe Saber Sobre las Infecciones Vaginales Causadas por Levaduras

No es sorprendente que la mayoría de las mujeres pueden identificar los síntomas de una infección vaginal causada por levaduras ya que 75 de cada 100 mujeres padecen de esta condición incómoda por lo menos una vez en su vida. Ha sido comprobado que una de las razones más comunes por la cual las mujeres entre 15 y 44 años de edad visitan a su médico es debido a infecciones vaginales.

Definición de una Infección Vaginal Causada por Levaduras

Lo que la inmensa mayoría de mujeres nombran "levadura" es realmente un hongo llamado *Candida albicans*. El término médico de infección vaginal causada por levaduras es candidiasis vulvovaginal, generalmente abreviado como candidiasis. El término "vulvo" se refiere a la vulva o labios vaginales, clitoris y tejidos que se encuentran en el exterior de la vagina. Durante un episodio de candidiasis, tanto la vagina como la vulva pueden padecer de comezón, dolor o inflamación.

El término vaginitis se refiere a cualquier tipo de infección vaginal. A parte de la *Candida*, la vaginosis bacteriana (VB), tricomonas y otros organismos también pueden ser la causa de vaginitis.

Existen pequeñas cantidades de *Candida* en la vagina en aproximadamente dos de cada diez mujeres, pero no padecen de síntomas de una infección causada por levaduras. Adicionalmente, la *Candida* se encuentra en la piel, mucosa bucal, estómago e intestinos de mujeres saludables. La bacteria normal de la vagina previene que la *Candida* se disemine y cause síntomas. Cuando el ambiente saludable de la vagina es alterado, la *Candida* empieza a desarrollarse. El uso de medicamentos que contienen antibióticos, esteroides o estrógenos pueden alterar el ambiente. Condiciones como el embarazo, la diabetes o la deficiencia del sistema inmunológico causada por el virus del VIH pueden también predisponer a las mujeres a que sufran de candidiasis. Sin embargo, en la mayoría de las mujeres, no se ha encontrado la razón específica por la cual padecen de esta anomalía.

Procedimientos para diagnosticar Candidiasis

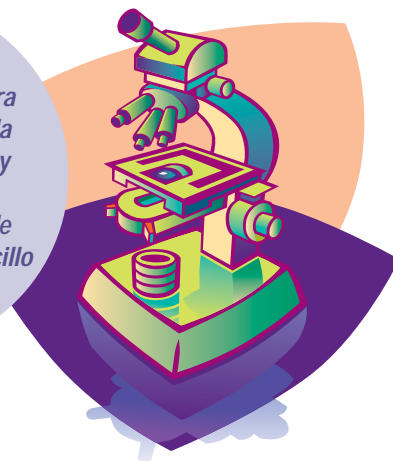
Frecuentemente, las mujeres se dan cuenta que padecen de candidiasis vaginal cuando se manifiesta un flujo blanco espeso o una secreción blanca ligeramente acuosa en su ropa interior. Otro síntoma común es comezón e inflamación de los labios vaginales. Es posible que se manifieste dolor al orinar y al tener relaciones sexuales debido a la irritación severa de la vulva.

Su médico le hará preguntas sobre sus síntomas con el fin de encontrar el diagnóstico correcto. Las preguntas pueden ser sobre los siguientes temas: Antecedentes sexuales, método anticonceptivo, estado general de salud, medicamentos o uso de productos que están en contacto con la vulva o vagina. Dichas respuestas le proporcionará con claves para determinar si el problema proviene de candidiasis, otro tipo de vaginitis, una reacción de la piel a un jabón nuevo u otra condición. Además, su médico puede determinar si es necesario realizar un examen de enfermedades sexualmente transmitidas (siglas en inglés STIs).

Durante el examen, su médico inicialmente revisará la vulva para observar enrojecimiento, inflamación, llagas u otras anomalías. Su médico insertará un espéculo en la vagina para observar las paredes de la vagina y cuello del útero y tomará una muestra con un bastoncillo pequeño de madera o con un bastoncillo de algodón para realizar una evaluación microscópica de la secreción vaginal. Es probable que también tome muestras adicionales para determinar si existen enfermedades sexualmente transmitidas.

La mayoría de los médicos pueden suministrar el examen de *Candida* en su consultorio. Si sus síntomas son similares a los de *Candida* y no descubren ninguna

Durante el examen, su médico...insertará un espéculo en la vagina para observar las paredes de la vagina y cuello del útero y tomará una muestra con un bastoncillo pequeño de madera o con un bastoncillo de algodón para realizar una evaluación microscópica de la secreción vaginal.



otra condición, es probable que su médico sugiera que use el tratamiento para la *Candida* y que fije una cita en el futuro si los síntomas no desaparecen.

Se recomienda que espere unos días antes de ser sometida a un examen vaginal si usted ha usado una crema vaginal o supositorios para curar sus síntomas o si tiene su período menstrual. Las cremas, supositorios y sangre menstrual pueden ocultar la existencia de *Candida* al ser analizada en la platina del microscopio.

Tratamiento

Las infecciones de *Candida* son fáciles de curar y los medicamentos pueden ser cremas, supositorios o comprimidos vaginales los cuales se pueden adquirir sin una receta médica. Dichos medicamentos son aplicados directamente a la vagina durante la noche por un plazo de 1, 3 o 7 noches de acuerdo a las instrucciones del medicamento. Si usted padece de comezón externa severa, la crema es la más eficaz ya que puede aplicarla en los labios vaginales con el fin de aliviar la comezón. Las cremas, supositorios o comprimidos vaginales están considerados seguros durante el embarazo. Si usted está usando un producto sin receta médica, lea el rótulo para asegurarse que contenga las medicinas que son usadas específicamente para curar infecciones causadas por la levadura (butoconazol, clotrimazol, miconazol y tioconazol).

Fluconazol, es una píldora oral la cual sólo se puede obtener a través de una receta médica. Aunque sólo requiere de una dosis, es probable que pasen varios días antes de que los síntomas desaparezcan por completo. Ya que la *Candida* no está considerada como una enfermedad sexualmente transmitida, su pareja no tiene que recibir tratamiento y usted no lo(a) contagiará con la infección. Si su pareja es una mujer, debe lavar los objetos de sexo que comparten o cubrirlos con un condón.

Ya que la *Candida* no está considerada como una enfermedad sexualmente transmitida, su pareja no tiene que recibir tratamiento y usted no lo(a) contagiará con la infección.

Infecciones Recurrentes

Aproximadamente 45 de cada 100 mujeres padecen de una o más infecciones de *Candida* en su vida. Si usted sufre ocasionalmente de infecciones causadas por levadura, menos de 4 incidentes anualmente, y reconoce los síntomas, por lo general es seguro usar una medicina sin receta médica. Sin embargo, si sus síntomas son diferentes o no desaparecen con el tratamiento usual, asegúrese de fijar una cita con su doctor.

Si usted padece de 4 o más infecciones recurrentes anualmente, su médico puede ayudarle a controlar dicha condición al seguir los siguientes procedimientos:

Fuentes de información

- **Medline Plus**
<http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/ency/article/001511.htm>
- **National Institute of Allergy and Infectious Diseases**
National Institutes of Health
<http://www.niaid.nih.gov/factsheets/stdvag.htm>

Revalidación del diagnóstico – Su doctor realizará un cultivo con el fin de confirmar el diagnóstico de candidiasis recurrente. Durante esta prueba, el personal del laboratorio observa el cultivo por aproximadamente un mes para determinar si la *Candida* crece en la secreción vaginal. Esta prueba también puede detectar diferentes tipos de *Candida* que no pueden ser curados por los tratamientos comunes.

Razones de las Infecciones Recurrentes – Su doctor le preguntará acerca de cuales medicamentos está tomando para determinar si están contribuyendo a la candidiasis recurrente. Es probable, que su médico sugiera realizar exámenes de diabetes y el SIDA. Es un hecho que los profesionistas de salud no pueden determinar la causa de esta anomalía en más de la mitad de los casos de mujeres que sufren de infecciones recurrentes.

Tratamiento apropiado – La candidiasis recurrente puede ser controlada. El tratamiento consiste de uso regular de supositorios vaginales o medicamento oral (administrado diariamente, semanalmente o mensualmente) por un mínimo de 6 meses. Si en el cultivo descubren un tipo de *Candida* el cual no es muy común, quizá necesite tomar un medicamento específico o usar un producto común por un plazo más largo.

Resumen

Aunque las infecciones de *Candida* pueden ser incómodas, no son peligrosas y pueden ser curadas. Si es la primera vez que usted padece de síntomas de una infección de *Candida*, visite a su médico para obtener un diagnóstico definitivo. Si los síntomas se vuelven a manifestar ocasionalmente y usted está segura que padece de una infección de *Candida*, es apropiado que use los medicamentos sin receta médica pero si los síntomas son diferentes a lo que usted está acostumbrada o si no desaparecen con el tratamiento, haga una cita con su médico.

Este informe fue escrito por Diane E. Judge, APN/CNP, usando contexto de las Guías de Tratamiento de Enfermedades Sexualmente Transmitidas 2002, MMWR Recomendaciones e Informes, 10 de mayo de 2002.